

**Hırvat Dilinden  
Tasdikli Tercüme**

Hırvatistan Cumhuriyeti  
Karlovac Belediye Mahkemesi  
Trg hrvatskih branitelja 1  
41000 Karlovac

İşbu tercümenin: 1/4 sayfa  
Tasdik №: 81/2026  
Tarih: 25/05/2026

Sayı: Kov-665/2024-12

## HIRVATİSTAN CUMHURİYETİ

### HÜKÜM

Kurul Başkanı Magdalena Bačić, Kurul Üyeleri olan Blaženka Lugar Vladić ve Dragan Novosel adlı hakimlerden oluşan İddianame Kurulu aracılığıyla ve Ana Ciban'ın Tutanakçı olarak hazır bulunmasıyla Karlovac Belediye Mahkemesi (125/11, 144/12, 56/15, 61/15, 101/17, 118/18, 126/19, 84/21, 114/22, 114/23 ve 36/24 nolu Resmi Gazetede yayınlanan) Ceza Kanunu'nun (metnin devamında 'CK/11' olarak anılacak) 326. maddesinin 1. fıkrasında tanımlanan suçtan dolayı sanık Fikret Sadullah Sadullah hakkında başlatılan yargılama süreci kapsamında 2 Mart 2026 tarihinde yapılan İddianame Kurulu toplantısından sonra aşağıdaki hükmü vermiştir:

### H ü k ü m

(152/08, 76/09, 80/11, 91/12 sayılı Anayasa Mahkeme Kararı, 143/12, 56/13, 145/13, 152/14, 70/17, 126/19, 80/22, 36/24, 72/25 ve 13/26 sayılı Resmi Gazetede ile yayınlanan) Ceza Muhakemesi Kanunu'nun (metnin devamında CMK/08 olarak anılacak) 354. maddesinin 1. fıkrasına istinaden, Karlovac Devlet Savcılığının CK/11'in 326. maddesinin 1. fıkrasında tanımlanan suçtan dolayı sanık Fikret Sadullah Sadullah'a karşı verdiği, bu Mahkemece 13 Eylül 2024 tarihinde teslim alınan, 3 Eylül 2024 tarih KO-DO-528/2024-2 sayılı İddianamesi doğrulanmaktadır.

### Açıklama

- Karlovac Devlet Savcılığı CK/11'in 326. maddesinin 1. fıkrasında tanımlanan suçtan dolayı sanık Hamit Argon'a karşı verdiği Fikret Sadullah Sadullah'a karşı 3 Eylül 2024 tarih KO-DO-528/2024-2 sayılı İddianame vermiştir. İddianame bu Mahkemece 13 Eylül 2024 tarihinde teslim alınmıştır.
- İddianame cevap verilmek üzere sanığa iletilmiş, sanık ise belirlenen yasal süre içinde iddianameye cevabını iletmemiştir.
- Sanığa isnat edilen suçlamalara ilişkin cevapta, sanık kendisine isnat edilen suçları reddetmekte ve esasen Hırvatistan'a yalnızca kişisel amaçlarla, tatil yapmak için geldiğini, bu amaç doğrultusunda otel konaklaması rezervasyonu yaptığını belirtmektedir. Peugeot 3008 marka taşıt aracıyla ilgili olarak, söz konusu tatil süresince kullanmak

amacıyla aracı kiraladığını ifade etmiştir. Bu nedenle, sanık mahkemeden kendisine yöneltilen tüm suçlamalardan beraat ettirilmesini talep etmektedir.

4. İddianame ile ilgili olarak CMK/08'in 348. maddesi uyarınca 2 Mart 2026 tarihinde İddianame Kurulu toplantısı yapılmıştır.
5. Kurul, verilen iddianamenin CMK/08'in 342. madde hükmüne uygun olarak hazırlandığını ve bu şekliyle gerekçeliliğinin değerlendirilmesi için uygun olduğunu saptamıştır.
6. Dosya ile birlikte sunulan maddi delillerin yanı sıra iddianame incelendikten sonra, İddianame Kurulu iddianamenin gerekçeli olduğuna kanaat getirmiştir. Sanığın kendisine isnat edilen suçu işlediğine dair gerekçeli şüphe; Polis Memurlarının Muameleleri İle İlgili Rapordan (dosyanın 13. sayfası), Peugeot markalı araç için otoyol geçiş kartından (dosyanın 14.-15. sayfaları), Eşyaların Geçici Olarak Haczedilmesi İle İlgili Tutanaktan (dosyanın 16. sayfası), 01377366 seri numaralı Eşyaların Geçici Olarak Haczedilmesi İle İlgili Tasdiknameden (dosyanın 17. sayfası), 01377367 seri numaralı Eşyaların Geçici Olarak Haczedilmesi İle İlgili Tasdiknameden (dosyanın 18. sayfası), Şüpheliden İfade Alınması İle İlgili Tutanak ve ses-video kaydından (dosyanın 19.-21. sayfaları), Menkul Malın ve Banka Kiralık Kasasının İncelenmesi İle İlgili Tutanaktan (dosyanın 24. – 34. sayfaları), Duga Resa Karakolu'nun SINIF: NK-216-03/24-02/2641 numaralı idari dosyanın incelenmesinden (dosyanın 35.-39. sayfaları), Sanıktan İlk İfade Alınması İle İlgili Tutanak ve ses-video kaydından (dosyanın 46.-50. sayfaları), Tanık Mahsum Turgut'tan İfade Alınması İle İlgili Tutanaktan (dosyanın 63.-64. sayfaları), Duga Resa Karakolu'nun Özel Raporu ve Fikret Sadullah Sadullah adına düzenlenmiş kimlik belgelerinin foyokopilerinden (dosyanın 68.-70. sayfaları), Sabıka kaydı – Adli Sicil Kaydı ekstresinden (dosyanın 71.-73. sayfaları) ortaya çıkmaktadır.
7. Bu nedenle, iddianame usulüne uygun şekilde düzenlenmiş olup herhangi bir eksiklik bulunmadığından ve toplanan deliller de gerekçeli şüphenin varlığını doğruladığından, iddianamenin onaylanması gerekmiştir. Sanığın kendisine isnat edilen söz konusu suçu gerçekten işleyip işlemediğini ise, mahkeme tüm delilleri değerlendirerek belirleyecektir.
8. Sunulan hususlara istinaden, yukarıda belirtilen şekilde karar verilmiştir.

İşbu tercümenin:3/4 sayfa  
Tasdik №: 81/2026  
Tarih: 25/05/2026

Karovac, 2 Mart 2026

Kurul Başkanı  
Magdalena Bačić

MAGDALENA BAČIĆ  
Elektronik imza tarihi: 02.03.2026T13:45:29 (UTC:  
2026-03-02 T12:45:29Z)  
Belge doğrulama işlemi: <https://epotpis.rdd.hr/provjera>  
Yazı no: 145219cb-1c2f-4460-a752-28b5f8a898e3  
Karlovac Belediye Mahkemesi

Hukuki yol ile ilgili yönerge:  
Bu Hükme karşı itiraz verilemez.

Tebliği:

1. Karlovac Devlet Savcılığı, KO-DO-528/2024 nolu dosya
2. Sanık Fikret Sadullah Sadullah, Karel Doormanstraat 50 5224-GL, S-Hertogenbosch,
3. Mahkeme Yazı İşleri Bölümü – iddianame ve dosya ile birlikte teslim edilecektir.

İşbu tercümenin:4/4 sayfa  
Tasdik №: 81/2026  
Tarih: 25/05/2026

Kayıt sayısı: **9-30884-1a212**

Kontrol numarası: **07832-4b18b-09cdc**

Bu belge dijital şekilde aşağıdaki sertifika ile elektronik olarak imzalanmıştır:

Belgenin gerçekliğini aşağıdaki web adresinden:

<https://e-komunikacia.pravosudje.hr/provjera-vjerodostojnosti>

Çevirmenin  
açıklaması:

QR KODU

belgenin yukarıda belirtilen kayıt ve kontrol numaraları girerek kontrol edebilirsiniz.

Doğrulama, QR kodu taranarak de yapılabilir. Her iki durumda da sistem orijinal belgeyi gösterecektir.

Bu belge dijital şekilde gösterilen orijinalle aynıysa, **KARLOVAC Belediye Mahkemesi** belgenin ve verinin, sertifika verildiği tarihlerdeki doğruluğunu onaylar.

Ben, Marijana Šimić isimli, Hırvatistan Adalet Bakanlığı tarafından tanzim edilen 514-03-03-03/02-24-08 numaralı, 9. Ocak 2024. tarihli karar vasıtasıyla mensup, Türk ile Sırpça diline mahsus daimî yeminli tercüman-mütercim sıfatıyla, yukarıda zikredilen tercümenin Hırvat dilinden telif edilen aslî metnine külliyken mutabık olduğunu tasdik ediyorum.

*Tasdik No: 81/2026*

*Split'te: 25. 05. 2026*